



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG Our Lady of La Vang Catholic Church

11701 Leesville Road, Raleigh NC 27613 -Tel (919) 307- 4023

Website: <https://ducmelavangraleigh.org>

Facebook: <https://www.facebook.com/ducmelavangRaleigh>

OLLV: 06/15/2025



THÁNH LỄ

Thánh Lễ Chúa Nhật:

Chúa Nhật: 8:30AM & 10:45AM

Phụng Vụ Trong Tuần:

Thứ 3, 4 & Thứ 6, 7: Thánh Lễ 8:00AM

Thứ 5 Hàng Tuần: Giải Tội 7:00PM

Chầu TT 8:00PM

BÍ TÍCH

Rửa Tội Trẻ Em:

Vào Chúa Nhật thứ 2 mỗi tháng sau thánh lễ hai

Cha Mẹ và Người Đỡ Đầu phải theo dự Khóa Chuẩn Bị theo Luật Giáo Hội - (GL khoản 851/2)

Xin liên lạc với Cha xứ ít nhất trước 1 tháng

Hôn Phối: Xin liên lạc với Cha xứ ít nhất trước 6 tháng

Xức Dầu, Chịu Minh Thánh: Xin liên lạc với Cha xứ

Xin Lễ: Xin liên lạc Cha xứ / Thư ký

Làm Phép Nhà/Tiệm: Xin Gọi Cha xứ

Lễ Kính Minh và Máu Thánh Chúa

Lễ sẽ vào Chúa Nhật ngày 22 tháng 6. Chỉ có một Thánh Lễ lúc **10 giờ sáng** mà thôi.

Chương trình kiệu từ trong nhà thờ, đi về phía phải, đến bãi đậu xe thứ hai bên trái, vòng qua bãi đậu xe và đi trở lại nhà thờ.

9:30 giờ sáng bắt đầu. Trước khi kiệu Thánh Thể, chủ sự sẽ xông hương tại bàn thờ. (Xin quý vị đi sớm để kịp giờ kiệu).

a/ Trống hiệu và thanh la.

b/ Thánh Giá Nến Cao.

c/ Các giáo dân. (Đi hàng đôi).

d/ Ca đoàn.

g/ Các em giúp lễ.

h/ Phương du, linh mục kiệu Thánh Thể.

k/ Khi Thánh Thể vào trong nhà thờ, mọi người quỳ, hát cầu cho Đức Thánh Cha, xông hương, hát Tantum. Phép lành Thánh Thể và cất Thánh Thể (không đọc lời tung hô). Hát bài kết.

l/ Mọi người ngồi để nghe rao lịch.

m/ Hát đầu lễ và tiếp tục dâng Thánh Lễ Tạ ơn của tân Linh Mục.

Vì Thánh Lễ đông, nếu được, xin quý vị đi dồn xe trong gia đình để có chỗ đậu xe. Cám ơn sự cộng tác của quý vị.

Sau Thánh Lễ có tiệc, văn nghệ mừng tân linh mục. Kính mời.

Thầy xứ

Theo thư của Đức Cha Địa Phận Raleigh gửi vào ngày 22 tháng 4 năm 2025 cho cha xứ. Đức cha gọi thầy Anthony Hồng Ân Phạm, thầy thuộc chủng sinh của địa phận Raleigh và đang học triết tại Chủng Viện Thánh Vincent de Paul, Boynton Beach, FL, thầy sẽ giúp xứ chúng ta từ ngày mừng 9 tháng 6 đến ngày mừng 10 tháng 8.

Giáo xứ đón tiếp thầy. Chúng ta cầu nguyện cho thầy trong thời gian học hỏi tại giáo xứ gặt hái được nhiều kết quả trong đời sống mục vụ và cho ơn gọi của thầy, và trong tương lai để thầy giúp giáo hội.

Cám ơn

Cám ơn thầy và quý ông bà và anh chị em đã cầu nguyện cho quý cha và quý thầy trong tuần phòng. Nguyện xin Thiên Chúa và Đức Mẹ La Vang ban muôn ơn lành xuống cho mọi người.

Chúc Mừng Ngày Hiền Phụ

Năm nay ngày Hiền Phụ được mừng vào Chúa Nhật, ngày 15 tháng 6. Chúc mừng các người cha trong gia đình. Xin Thiên Chúa và Đức Mẹ chúc lành cho những cha của chúng con, nếu các ngài còn sống, xin cho được kiên cường trong đức tin, can đảm trong cuộc sống, là người cha trong gia đình. Nếu các ngài đã đi, xin cho các ngài được mau về hưởng tôn nhan Chúa.

Ngày 22 tháng sáu, giáo hội mừng Lễ Minh Máu Thánh Chúa. Bồn mạng của Ban Thừa Tác Viên Ngoại Lệ, Ban công bố lời Chúa.

Ngày 27 tháng 6, Lễ Thánh Tâm Chúa, bồn mạng Đoàn Liên Minh Thánh Tâm.

Nguyện xin Chúa Giêsu Thánh Thể và Thánh Tâm Chúa ban cho quý anh chị được hăng say Thánh thể và Thánh Tâm Chúa. Và xin cho mọi người được trở nên tông đồ nhiệt thành cho Chúa Giêsu Thánh Thể và cho Thánh Tâm Chúa.

OLLV 2025 Monthly Financial Statement

	May/ Tháng 5	YTD / Năm 2025
Offertory (số tiền xin giờ)	\$26,637	\$102,803
Misc (số tiền thu từ các nguồn khác)	\$4,229	\$42,549
Total Revenue (tổng số tiền thu vào)	\$30,866	\$145,352
Total Expenditures (số tiền chi ra)	\$34,153	\$132,994
Net Revenue (tiền còn lại)	-\$3,287	\$12,358

Camp Believe 10 of 2025

Over the past weekend, 49 youths of the Vietnamese Martyrs School stemming from 8th through 12th graders participated in our annual Camp Believe 10 at Umstead Park. It was the most registrants to join the weekend event since its induction in 2010. There were many new games and activities that challenged the bodies and competed with the minds which were well organized and led by 16 of our returning college students and young working adults. We want to take this opportunity to thank the following coordinators: Andrew Nguyen, John Pham, Ashley Bui, Huy Tran, Nhan Tran, Jason Nguyen, Vivi Nguyen, Steven Pham, Vy Hoang, and Abraham Nguyen for their leadership, creative minds, high spirits and total commitments to all of the activities and programs for the 2 nights and 2 days event. We also want to thank the new kitchen staff, especially Hallie Trinh, Kathy Tran, Kyle Nguyen, Karen Trinh, Sarah Nguyen, and all the supporting moms from previous years for their great tasting foods with scheduled prep meals throughout the weekend. Not to overlook how safe and secured the campground was, that's when we have to thank all the dads, led by uncle Vũ Lê for the ease of minds they gave while the youths were having fun. And last but the most important of all, thank the Lord for a beautiful and wonderful mass celebrated by Father Độ Nguyễn, who's homily touched and awakened the youth's hearts and souls by the grace of the Holy Spirits. With such a weekend, we were so blessed to be with beautiful friends and wonderful moments that will be remembered as our "Journey" continues. See you all again at the next CB10!

Trong cuối tuần vừa qua, 49 em trẻ của Trường Các Thánh Tử Đạo Việt Nam từ lớp 8 đến lớp 12 đã tham gia tại Camp Believe 10 ở Umstead Park. Đây là lần đầu tiên số em ghi danh tham gia đông nhất kể từ khi được tổ chức trại hè vào năm 2010. Trại năm nay có nhiều trò chơi và hoạt động mới để thử thách cơ thể và đối phó với trí tuệ đã được tổ chức tốt và hướng dẫn bởi 16 sinh viên đại học và thanh niên tốt nghiệp trở về lại giáo xứ để giúp các em. Nhân dịp tốt này, trường muốn cảm ơn những điều phối viên sau đây: anh Andrew, anh John, chị Ashley, anh Huy, anh Nhân, anh Jason, Chị Vivi, anh Steven, chị Vy, và anh Abraham vì sự lãnh đạo, trí óc sáng tạo, tinh thần cao và cam kết toàn diện của các cháu đối với tất cả các hoạt động và chương trình cho cả 2 ngày và 2 đêm. Trường cũng muốn cảm ơn đội nhân viên nhà bếp mới, đặc biệt là chị Hallie, chị Kathy, anh Kyle, chị Karen, chị Sarah và tất cả các người mẹ ủng hộ từ những năm trước đã nấu những món ăn ngon qua các bữa ăn được sắp xếp theo lịch trình trong suốt cuối tuần. Cũng để không bỏ quên đến sự an toàn và bảo mật của trại hè thì phải cảm ơn đến tất cả các người cha hy sinh, với sự phụ trách của chú Vũ đã đem nụ vui cười và thoải mái đến cho các em. Và cuối cùng nhưng quan trọng nhất, toàn thể trại hè hãy cảm tạ Chúa vì đã được một thánh lễ tuyệt vời và đẹp đẽ bởi cha Độ cử hành với bài giảng của ngài đã chạm đến và đánh thức trái tim và tâm hồn của các bạn trẻ nhờ ân sủng của Chúa Thánh Thần. Đa tạ Chúa đã ban phép lành cho chúng trẻ khi được ở bên những người bạn thân yêu tuyệt vời và những khoảnh khắc tuyệt vời sẽ được ghi nhớ khi chúng nó tiếp tục sự việc "hành trình." Hẹn gặp lại tất cả các bạn tại CB10 lần sau!



THÔNG TIN LIÊN LẠC

Cha Xứ: Martin Trần Văn Bản Cell (919) 757-5396 Office (919) 307-4023 Giờ làm việc từ thứ 3 đến thứ 7: 9:30AM - 5:00PM	Thầy Phó Tế: Anthony Nguyễn Hoàng Tel (630) 913-4849	Hội Đồng Mục Vụ: Trưởng: Nguyễn Văn Hiến Tel (919) 369-3333 Phó Nội Vụ: Vũ Ngọc Thái Tel (919) 757-5194	Hội Đồng Tài Chánh: Trưởng: Phan Trí Hào Tel (203) 892-7289 Phó: Nguyễn Hữu Dzũng Tel (919) 602-5559	Ban Giáo Dục: Trịnh H. Anh Tel (919) 619-6106 Ban Bảo Trì: Nguyễn Hải Tel (919) 619-6106
--	---	--	---	---



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG Our Lady of La Vang Catholic Church

11701 Leesville Road, Raleigh NC 27613 -Tel (919) 307- 4023

Website: <https://ducmelavangraleigh.org>

Facebook: <https://www.facebook.com/ducmelavangRaleigh>

OLLV: 06/15/2025





Grow Your Business With Us Advertise Here!

Downloadable ad order form at
<https://ducmevangraleigh.org/forms/>

Thank You

For more information, please contact
Mr. Pham Quang Hien
ttmv.ollv@ducmevangraleigh.org

- Nhận sửa các loại xe
- Thay sửa máy xe
- Sơn sửa dàn đồng
- Thầu kéo xe
- Mua bán xe

Tận Tâm - Uy Tín



Mini Tax & Services LLC



- Khai thuế cá nhân và các cơ sở thương mại (LLC, S-Corp, Sole proprietary)
- Kế toán sổ sách
- Payroll
- Audit representation

f MiniTaxServices

7404 Chapel Hill Rd, Ste N
Raleigh, NC 27607
Trong Dang, EA
(919) 786 - 3071
minitaxllc@gmail.com

Fairway Asset

Fairway Asset Corporation
(MNL # 293044)
www.fachome.com
412 Daylin Drive
Cary, NC 27519



Quick Closing
Free Consultation
Satisfaction Guarantee!

Tuấn Nguyễn
Loan Originator & Processor
Tìm hiểu miễn phí
(919) 434 - 1957

NC Direct Lender

Local Business - Whole Sale Pricing
(Phân Lãi Thấp Hơn Nhà Bể)

- 1 Home Mortgage / Re Finance**
Mượn tiền mua nhà / tái cấp vốn
- 2 Commercial SBA Loan**
Mượn tiền cho thương mại
- 3 Private Business Loan**
Mượn tiền cho doanh nghiệp tư nhân
- 4 Merchant Cash Advance Loan (Small Business Loan)**
Mượn tiền tạm ứng trước

John Lee
Vice President
(800) 933 - 0212
(503) 753 - 2506 (cell)

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

**I'm Available,
Please Rent Me!**

Thank You



US MAXIM BEAUTY SUPPLY OF NC

FREE SHIPPING FOR ORDERS OVER \$150



Welcome to US MAXIM BEAUTY SUPPLY OF NC, where your satisfaction is our guarantee. Shop with us to explore a world of special deals and endless product choices! Unlock the secret to your success with our premium wholesale nails supplies. Dive into our astounding selections of beauty salon products from top brands like APRES, OPI, CND, ANTHONY VINCE, CNC, WAVE, NOT POLISH, CHISEL, DND, CUCCIO, 4EVER, CRE8TION ...and many more.

We pride ourselves in offering the largest beauty supply selections all at unbeatable prices!

We also have a wide range of spa furniture, including pedicure stations, manicure tables, reception desks, storage cabinets and so much more!!

We proudly offer our services in Vietnamese, English, and Spanish



3943 NEW BERN AVE
RALEIGH, NC 27610
(919) 977-0038
(919) 986-6105

WWW.USMAXIMBEAUTYNC.COM
SUN-FRI: 9:00AM - 7:00PM
SAT: CLOSED



Cho Thuê nhà/phòng nghỉ, nơi xum họp

Call / Text: (919) 633-9030

Vùng Raleigh (Gần phi trường RDU)

Jacksonville (25 phút đến biển)

Oak Island Beach (Đi bộ ra biển)

Giá cả vừa phải - Cảm ơn quý vị ủng hộ

PHỞ FAR EAST Vietnamese Cuisine

4011-133 Capital Blvd. - Raleigh, NC 27604

(inside Tarrymore Square Shopping Center)

919-876-8621

Thân chủ là thành viên
trong Cộng Đoàn

Tue-Fri: 11:00 a.m.-9:00 p.m.

Sat-Sun: 10:00 a.m.-9:00 p.m.

Mon: closed

Phở Far East
Kính Mời!



GOLDEN REALTY & MANAGEMENT

8354 Six Forks Road Ste 103

Raleigh, NC 27615

(c) (919) 434-1957

Tuan@GoldenRealtyNC.com

TuanNguyenRealtor.com

Your FULL Service
Real Estate
Company!

Công Ty Bất Động
Sản Với Đầy Đủ Mọi
Dịch Vụ!



Tuan Nguyen
Residential &
Commercial Broker

AN CƯ - LẬP NGHIỆP

Residential Homes

- Đại diện mua và bán nhà và đất
- Tìm nơi thích hợp cho gia đình với trường học tốt, khu tốt, v. v.
- Đã có những khách hàng sẵn sàng mua
- Giúp quý khách định giá nhà với lợi tức cao nhất
- * Ngay khi xây nhà mới từ builder, quý vị nên có sự hướng dẫn miễn phí của broker đứng bên phía quý vị để dành thêm quyền lợi cho quý vị!

Commercial Leases & Resale

- Giúp tìm và thương lượng giá mua hoặc mượn chỗ để mở tiệm - (New lease)
- Giúp thương lượng với landlord cho thêm những quyền lợi mới cho thân chủ - (Lease Renewal)
- * Nên bắt đầu thương lượng khoảng 1 năm trước khi hết lease để gặt hái được kết quả tốt hơn.

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín



A Family Legacy of Caring Since 1920



Cremation & Traditional Burial
Green / Natural Burial
Prepaid Funeral Trusts
Out-of-State Transfers
International Arrangements

Joseph R. Smolenski, Jr. - Owner

Joseph R. Smolenski, III - Manager

Heather M. Hill - Director

919.866.1866

RFHR.com

Princess NAIL SUPPLY

*FREE SHIPPING for Orders over \$150

\$25 Minimum Order

TOLL-FREE: 1-877-733-4772

Service available in English & Vietnamese.

we have established direct relationships with industry leaders like: OPI, CND, Cuccio and LeChat in addition to the current lines including: ibd, China Glaze, Essie, Orly, Premium, Nail Tek, LaPalm, INM, Color Club and more. Our spa lines are: Continuum, J & A, Lezon, LC, Alfalfa and Aqua. We have our brand of furnishings in addition to items from: Hollywood, J&A, LC, Lezon and Alfalfa.

Our goal is to serve customer fairly and offer a broad range of products at a competitive price. We hope you find this to be the case in our efforts to earn your business.